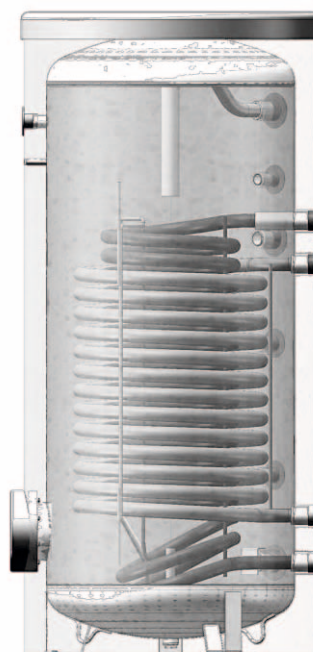


BG	Притурка към инструкция 205454	UKR	Додаток до посібника 205454
GB	Appendix to manual 205454	HR	Dodatak priručniku 205454
RO	Anexa la manual 205454	FR	Annexe au manuel 205454
ES	Apéndice del manual 205454	PL	Dodatek do instrukcji 205454
PT	Apêndice ao manual 205454	CZ	Dodatek k příručce 205454
DE	Anhang zum Handbuch 205454	SLO	Dodatek k priročniku 205454
RU	Приложение к руководству 205454	EL	Παράρτημα στο εγχειρίδιο 205454

Внимание: Всички допълнителни означения и информация се намират по – горе в инструкцията. Attention: All additional marks and information are found above in the instruction. Atenție: toate instrucțiunile și informațiile suplimentare sunt găsite mai sus în instrucțiuni. Atención: Todas las marcas e información adicionales se encuentran arriba en la instrucción. Atenção: Todas as marcas e informações adicionais são encontradas acima na instrução. Achtung: Alle zusätzlichen Markierungen und Informationen finden Sie oben in der Anleitung. Внимание: все дополнительные отметки и информация указаны выше в инструкции. Увага: Всі додаткові позначки та інформація викладені вище в інструкції. Pažnja: Sve dodatne oznake i informacije nalaze se gore u uputi. Attention: Toutes les marques et informations supplémentaires se trouvent ci-dessus dans les instructions. Pozor: Vse dodatne oznake in informacije najdete zgoraj v navodilu. Προσοχή: Όλα τα πρόσθετα σημάδια και πληροφορίες βρίσκονται παραπάνω στην οδηγία. Upozornění: Všechny další značky a informace jsou uvedeny výše v pokynech.



BG Монтаж, подвързването и поддръжката на уредите описани в таблица А, да се извърши според Раздел 1 на тази инструкция! Не спазването на това условие води до нарушаване на гаранцията!

GB Installation and maintenance of the equipment described in Table A, should be carried out in accordance with Section 1 of this Instruction! Failure to comply with this condition results in violation of the warranty!

RO Instalarea și întreținerea echipamentului descris în tabelul A trebuie efectuate în conformitate cu secțiunea 1 a prezentei instrucțiuni! Nerespectarea acestei condiții conduce la încălcarea garanției!

ES La instalación y el mantenimiento del equipo descrito en la Tabla A deben realizarse de acuerdo con la Sección 1 de esta Instrucción! El incumplimiento de esta condición da como resultado el incumplimiento de la garantía!

PT A instalação e manutenção do equipamento descrito na Tabela A deve ser feita de acordo com a Seção 1 desta Instrução! O não cumprimento desta condição resulta em violação da garantia!

DE Die Installation und Wartung der in Tabelle A beschriebenen Geräte muss gemäß Abschnitt 1 dieser Anleitung erfolgen! Die Nichtbeachtung dieser Bedingung führt zur Verletzung der Garantie!

RU Установка и техническое обслуживание оборудования, описанного в Таблице А, должны выполняться в соответствии с Разделом 1 настоящей Инструкции! Несоблюдение этого условия приводит к нарушению гарантии!

UKR Встановлення та обслуговування обладнання, описаного в таблиці А, повинно бути виконане відповідно до розділу 1 цієї інструкції! Недотримання цієї умови призводить до порушення гарантії!

HR Postavljanje i održavanje opreme opisane u tablici A mora se izvršiti u skladu s Odjeljkom 1 ovog Uputstva! Nepoštivanje ovog uvjeta dovodi do kršenja jamstva!

FR L'installation et la maintenance de l'équipement décrit dans le tableau A doivent être effectuées conformément à la section 1 de cette instruction! Le non-respect de cette condition entraîne une violation de la garantie!

PL Instalacja i konserwacja sprzętu opisanego w tabeli A musi być wykonana zgodnie z sekcją 1 niniejszej instrukcji! Nieprzestrzeganie tego warunku powoduje naruszenie gwarancji!

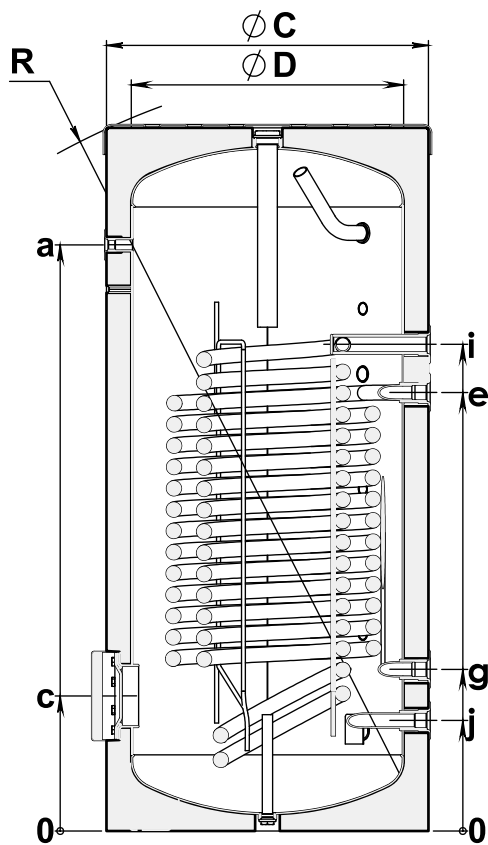
CZ Instalace a údržba zařízení popsaného v tabulce A musí být provedena v souladu s částí 1 tohoto návodu! Nedodržení této podmínky má za následek porušení záruky!

SLO Namestitev in vzdrževanje opreme, opisane v tabeli A, je treba opraviti v skladu z oddelkom 1 tega navodila! Neupoštevanje tega pogoja povzroči kršitev garancije!

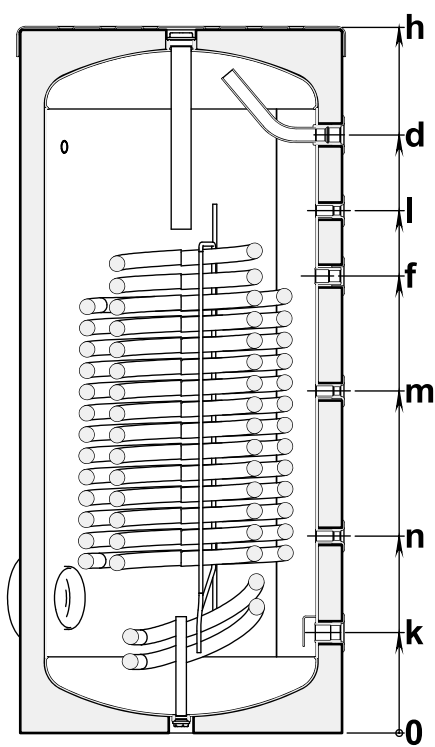
EL Η τοποθέτηση και η συντήρηση του εξοπλισμού περιγράφεται στον πίνακα Α, πρέπει να γίνει βάσει τμήματος 1 από αυτή την πειραφή. Αν δεν γίνει βάσει περιγραφής, χάνεται η εγγύηση!

БОЙЛЕР РАЗМЕРИ | OVERALL DIMENSIONS | DIMENSIUNI TIP | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | TERMOACUMULADOR
DIMENSÕES | BOILER ABMESSUNGEN | РАЗМЕРЫ БОЙЛЕР | ROZMÍRIDIMENZIJE | WYMIARY | SPŁOŠNE DIMENZIJE |
DIMENSIONS GLOBALES | DIMENZIJE GRELNİKA VODE | ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ |

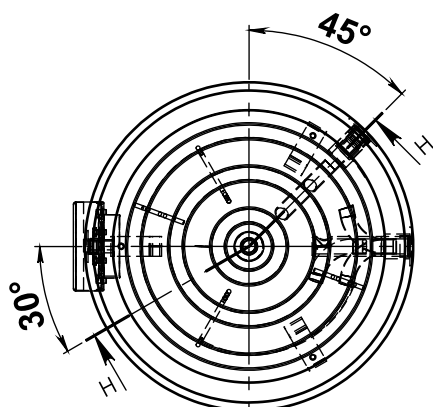
	EV 9S+13S 200 60	EV 13S+17S 300 65	EV 12S+17S 400 75	EV 12S+17S 500 75
h	1197	1420	1400	1670
a	996	1184	1168	1447
c	274	273	272	282
d	996	1208	1171	1447
e	697	886	856	866
f	781	923	1059	1062
g	310	327	340	350
i	803	983	980	990
j	204	223	215	225
k	202	203	225	225
l	897	1055	1059	1262
m	633	691	778	864
n	360	398	448	467
R	1340	1560	1590	1833
ΦC	600	650	750	750
ΦD	500	550	650	650

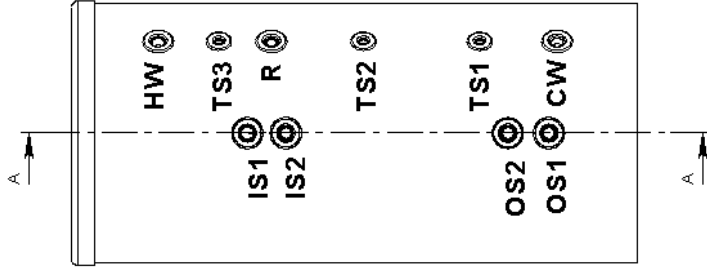


SECTION A-A



SECTION H-H

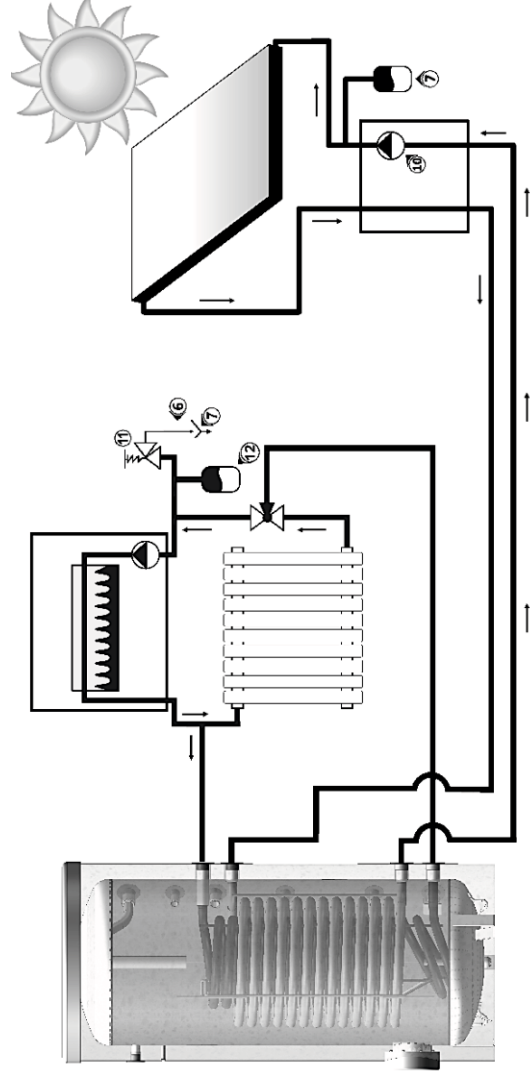




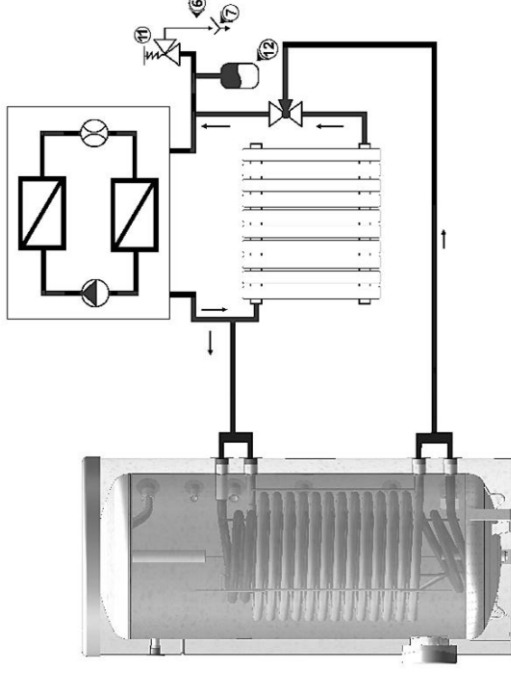
Connection type and dimensions

R	Вход рециркуляции Recirculation Intrare recirculatie Entrada de recirculación Entrada de recirculação Eingang Rezirkulation Вхід рециркуляції Вхід рециркуляції Ulaz recirkulacije Recirkulacija Recirkulacijski vhod Recirculation Ανακυκλοφορία/Recirkulacija	G 3/4
TS 1, 2, 3	Термосензор 1,2,3 Thermo pocket 1,2,3 Sensor de temperatura 1,2,3 Termosensor 1,2,3 Sensor de temperatura 1,2,3 Thermofühler 1,2,3 Термоматчик 1,2,3 Термоматчик 1,2,3 Temperaturni osjetnik 1,2,3 Termo kieszeń 1,2,3 (tuleja na czujnik temperatury) Termosenzorji 1,2,3 Sonde de température 1,2,3 Αιοθητήρας θερμοκρασίας 1,2,3	G 1/2"
TR	Терморегулятор Thermoregulator Termoregulator Termóstato Termóstato Thermostat Терморегулятор Терморегулятор Termoregulator Thermostat Termoregulator Thermostat Θερμορυθμιστής	G 1/2"
CW	Вход холодной воды Inlet cold water Intrare apa rece Entrada de água fria Eingang Kaltwasser Вхід холодної води Подач холодної води Ulaz hladne vode Wpływ zimnej wody Vhod hladne vode Entrée eau froide Είσοδος κρύου νερού/Wpływ zimnej wody	G 1"
IS 1, 2	Вход serpentина 1,2 Inlet heat exchanger 1,2 Intrare serpentina 1,2 Entrada de serpentina 1,2 Entrada de serpentina 1,2 Eingang Rohrschlinge 1,2 Вхід серпантини 1,2 Вхід зміювки 1,2 Ulaz izmjenjivača topline 1,2 Wlot do węzownicy 1, 2 Vhodni toplotni izmenjevalnik 1,2 Entrée des échangeurs thermiques 1,2 Είσοδος εναλλάκτη θερμότητας 1,2/Wlot do węzownicy 1,2	G 1"
OS 1, 2	Исход серпентина 1,2 Outlet heat exchanger 1,2 Iesire serpentina 1,2 Salida de serpentina 1,2 Salida de serpentina 1,2 Ausgang Rohrschlinge 1,2 Выход серпантини 1,2 Вихід зміювки 1,2 Ulaz izmjenjivača topline 1,2 Powrót z węzownicy 1, 2 Izstopeni toplotni izmenjevalnik 1,2 Sortie des échangeurs thermiques 1,2 Εξόδος εναλλάκτη θερμότητας 1,2/Powrót z węzownicy 1,2	G 1"
HW	Исход горяща вода Outlet hot water Iesire apa calda salida de agua caliente água quente de saída Outlet Warmwasser Выход горячей воды Вихід гарячої води Izlazi vruće vode Wpływ gorącej wody Izhodna topla voda Sortie eau chaude Εξόδος ζεστού νερού/Wpływ gorącej wody	G 1"

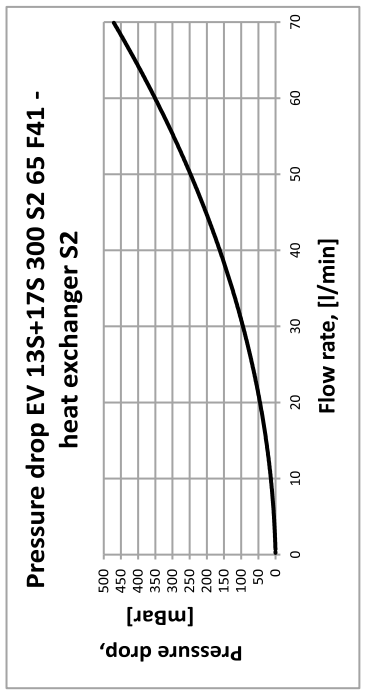
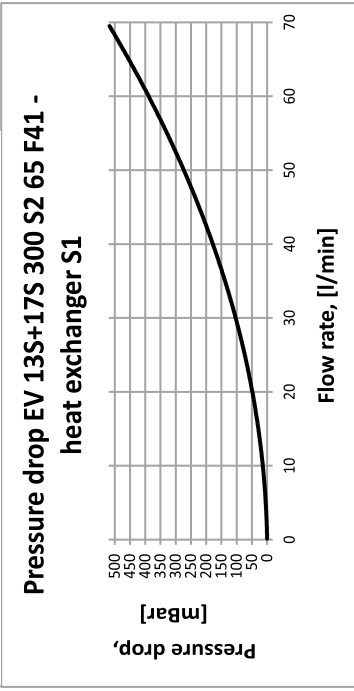
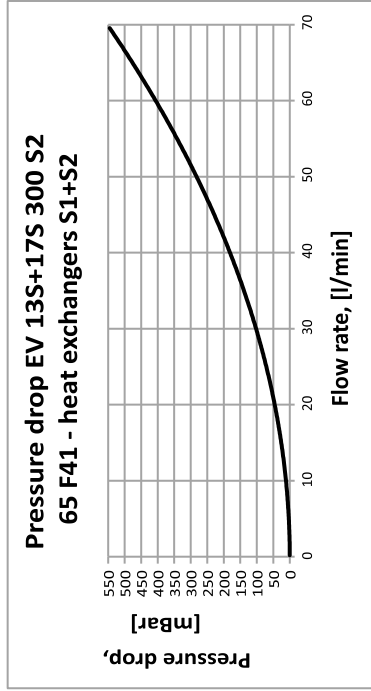
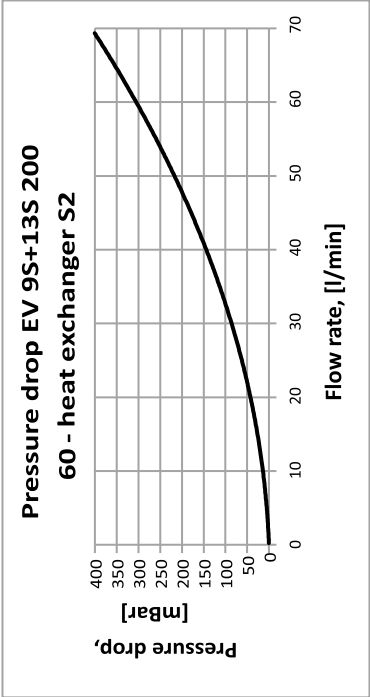
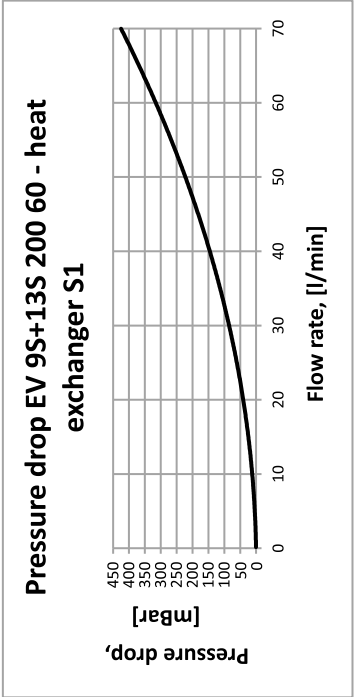
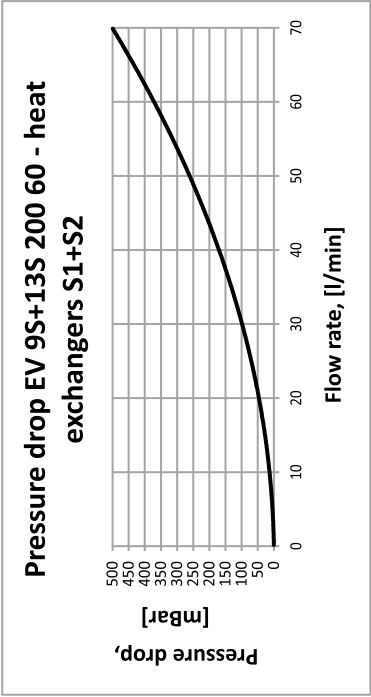
Connection to two alternative sources at the same time



Connection to Heat Pump



PRESSURE DROP OF HEAT EXCHANGERS



PRESSURE DROP OF HEAT EXCHANGERS

